

深化文化教学内涵, 驱动日语跨文化教育领域的创新实践与发展

梁誉玲

宁夏师范大学, 宁夏回族自治区 固原 756000

摘要: 近年来, 本人在高校日语教育领域的领域内潜心耕耘, 致力于在课程实践中探索并实践将日语文化教学有效融入跨文化教育学科体系之中。此举旨在激发学生对日语学习的热情与探索精神, 进而促使他们通过日语文化的学习, 不断巩固并提升在语言学、文艺学、写作学、中国文学及中国语文教育等多个领域的专业能力。这一过程不仅深刻揭示了中国文化与日语文化在文化和语言教学层面的共通性与互补性, 更在无形中促进了学生跨文化交际与教学能力的显著提升。展望未来, 这样的教学模式无疑将为学生未来的职业生涯铺设坚实的基石, 特别是在参与国际文化交流与跨文化语文教学领域, 提供强有力的支持与助力。

关键词: 日语教育; 日语学习; 跨文化教育; 高校日语

Deepening the Connotation of Cultural Teaching and Driving Innovative Practice and Development in the Field of Japanese Language Intercultural Education

Liang, Yuling

Ningxia Normal University, Guyuan, Ningxia Hui Autonomous Region, 756000, China

Abstracts: In recent years, the author have been working hard in the field of Japanese language education in Colleges, and is committed to exploring and practicing the effective integration of Japanese language and culture teaching into the intercultural education system in the course practice. The aim is to stimulate students' enthusiasm and spirit of exploration in Japanese language learning, and then encourage them to consolidate and improve their professional abilities in various fields such as linguistics, literature, writing, Chinese literature and Chinese language education through the study of Japanese language and culture. This process not only reveals the commonality and complementarity between Chinese culture and Japanese culture in culture and language teaching, but also promotes the students' intercultural communication and teaching ability. Looking ahead, such a teaching model will undoubtedly lay a solid foundation for students' future careers, especially in the field of international cultural exchange and cross-cultural language teaching, providing strong support and assistance.

Keywords: Japanese language education; Japanese language learning; Intercultural education; University Japanese language

DOI: 10.62639/sspips59.20240106

在日语文化教学与跨文化教育领域, 国内外研究呈现出活跃态势。国内方面, 修刚教授在《跨文化交际与日语教育》中深入探讨了日语教学中的文化导入与跨文化能力培养, 为学界提供了重要视角; 高宁教授在《日语教学与文化研究》中, 聚焦于日语教学与文化研究的关系, 探讨了如何在日语教学中有效地融入跨文化教育内容, 以提升学生的跨文化交际能力。

国际方面, 日本的中村浩一教授在《日语教育与异文化理解的构筑》一书中, 详细阐述了如何通过日语教学来增强学生的跨文化交流能力, 以及如何在教学中融入日本文化的精髓, 对于从事日语教育及跨文化教育的学者和教师具有很高的参考价值。同时, 欧美学者如 Edward E. Taylor, 在《Japanese Culture in the Classroom: A Cross-Cultural Approach to Language Teaching》中, 探讨了如何在日语教学课堂中融入日本文化元素, 以及如何通过跨文化的方法来提升学生的学习体验和语言能力。这些学者及其作品不仅丰

富了日语文化教学与跨文化教育的理论体系, 也为实际教学提供了宝贵的参考和借鉴。随着中日及国际间交流的日益频繁, 该领域的研究将持续深化, 为培养具有全球视野和跨文化交际能力的人才贡献力量。

目前, 国内关于日语教学与跨文化教育的研究, 多集中在日语教学中跨文化交际能力的培养这一反面。关于如何将文化教学融入日语常规授课, 从而提升学生的日语综合专业能力的研究与实例所有欠缺; 日语教学与跨文化理念、教学模式和教学方法的创新的具体研究与实例存在不足。针对这几方面, 结合过往的日语教学教育经验, 笔者将从以下几方面探讨如何以日语跨文化教育, 驱动高校日语教学新模式、新方法。

一、融合日语文化教学于跨文化教育目标之中

联合国教科文组织为跨文化教育设立了明确的目标框架, 其中文化教育必须涵盖跨文化与多元文化的双重维度。跨文化性, 即对不同文化知

(稿件编号: IPS-24-6-4010)

作者简介: 梁誉玲 (1996-03), 性别, 女, 汉族, 籍贯: 宁夏, 外国语学院, 职称: 助教, 硕士学历, 研究方向: 日语教育。

识的深刻领悟, 是跨文化教育的核心。通过积极促进不同文化间的交流互动, 并构建相互丰富、增进的关系, 跨文化教育致力于实现文化的和谐共生。将日语文化教学视为跨文化教育不可或缺的补充, 不仅能够为现有体系注入新鲜活力, 更在教学方法、内容及过程上对传统模式提出创新挑战。此举不仅促进中日文化的相互尊重与理解, 还极大地推动了双方在教育领域的相互学习与进步。

在跨文化教育的学科体系中引入日语文化, 从文化层面加深了学生对日语文化的认识与学习, 培养他们在不同文化间寻求共鸣、相互借鉴的能力, 从而促进了中日民间文化的深入交流、合作与发展。就学科教学而言, 日语文化所蕴含的地理特色、历史脉络、语言形态等丰富元素, 有效促进了学生日语教学技能、学术研究内容与方法等多方面的学习, 对中国语文教学、文艺学、语言学等领域亦产生了积极的借鉴与推动作用。跨文化教育致力于将抽象的文化差异转化为具体的教学与学习内容, 通过他山之石, 实现本国文化的繁荣与发展。而高校学生学习跨文化教育, 旨在培养跨文化意识、掌握跨文化知识, 进而提升跨文化交际能力, 这包括跨文化实践、传播以及学术研究等多个层面。跨文化教育引导学生正视文化差异, 从中汲取深层次的理解与实践智慧。

二、借日语文化之力, 革新跨文化教育理念

以日语文化教学为契机, 不断推动跨文化教育理念的创新发展。这一举措不仅丰富了跨文化教育的教学内涵与育人理念, 还实现了对既有跨文化教育学科教学与实践内容的深度拓展, 有效促进了相关专业学生在语言教学与研究领域的专业能力提升及综合素养的全面发展。身处师范院校的我, 深知跨文化教育在此类院校中的重要地位。我们以师范教育为引领, 致力于学生师范专业能力与综合素养的同步培养, 通过丰富的跨文化教育学科实践, 不断锤炼学生的师范教育综合能力。

将日语文化巧妙融入跨文化教育相关学科教学之中, 无疑为中国语言学、文艺学、语文教育等传统学科注入了新的活力。这一融合不仅增强了学生的专业教学能力, 还显著提升了他们的师范专业综合素养。同时, 日语文化的学习与实践为学生搭建了一座通往国际化中日双语教学的桥梁, 对他们的职业发展产生了深远的影响与启示。学生们在掌握日语文化与语言教学技能的过程中, 不仅拓宽了知识视野, 更为他们的专业创新实践与职业发

展开辟了广阔的道路。这一过程中, 他们的语言教学能力与跨文化交际能力得到了全面提升, 真正实现了跨文化教育在文化理论、知识学习与语言实践之间的无缝衔接。重视学生在跨文化教育学科下的专业与综合发展, 以日语文化教学为契机, 引导学生树立对不同文化的尊重、理解与学习态度。这一转变不仅促进了他们的思想成熟与情感丰富, 更在跨文化学习能力上迈出了

三、以日语文化驱动跨文化教学模式与教学方法创新

在深入探讨跨文化教育的广阔领域中, 将日语文化教学巧妙地融入相关学科教学与育人体系之中, 不仅为学生铺设了一条通往日语文化深刻理解与感知的桥梁, 更在无形中深化了他们对跨文化交际及教学实践的认知边界。这一过程, 犹如一股清流, 推动着中日跨文化教学模式与教学方法的深刻变革, 引领着跨文化语境下学科教学与学生技能的薪新发展路径。

具体而言, 日语授课中日语文化与跨文化内容的融入, 亦或是跨文化教育课程内容中日语文化教学的增设, 无疑为学生开启了一扇通往日语语言技能与文化精髓的大门。这不仅有助于培育并巩固学生的中日双语跨文化国际教学能力, 为他们在未来师范教育领域的职业生涯奠定坚实基础, 更通过引入日语文化教学所蕴含的多元教学思维与方法, 激发了学生创新思维的火花, 促进了他们多元文化意识的构建。在此过程中, 学生逐步提升了自身对跨文化交际、学习与教学的适应能力, 展现出更加宽广的国际视野与深厚的文化底蕴。

从更宏观的视角来看, 学校及学院鼓励学生参与日语文化学习, 实则是在引导他们跨越不同语言文化的界限, 体验并理解各异的文化与伦理观念。这一过程, 不仅丰富了学生的精神世界, 强化了他们的全面思维与客观认知态度, 更为他们培养健全的公民价值观与世界文化观提供了有力支撑。在日语语言技能教学的重视下, 学生以跨文化教育为指引, 深入探索日语写作、翻译等技能, 不仅提升了中日跨文化交际的专业素养, 更实现了对日语语言技能中优秀元素的有效吸收与转化, 进而反哺于中国语言教学与实践之中, 实现了双语教学能力的双向提升。

综上所述, 跨文化教育秉持着对不同文化模仿、借鉴与利用的原则, 通过日语文化教学的融入与实践, 不仅促进了学生对日语文化及语言技能的有效学习, 更实现了这些宝贵资源在中日跨文化交际、教学与实践中的灵活应用。在这一过程中, 日语教学与应用成为跨文化教育、交际与实践的重要辅助力量, 共同推动着学生中日双语教学能力与跨文化交际素养的全面提升。

四、日语文化教学提升学生跨文化教学和交际能力

在探讨跨文化交际能力的广袤图景中, 我们不应仅局限于基本的语言交流层面, 而应深刻认识到其背后所蕴含的文化冲突解决与文化融合的艺术。将日语文化巧妙地融入跨文化教育相关学科的教学殿堂, 不仅旨在培育学生扎实的日语语言能力, 更在于引导学生以敬畏之心探索日语文化的深邃, 学会尊重与理解, 从而在中日跨文化

交际的实践中, 实现文化的和谐共生与创新融合。这一举措, 无疑为中日文化的交流与发展注入了新的活力与动能。

我们深知, 跨文化教育专业的应用性不容忽视, 而日语文化教学的引入, 正是为了孕育出一批既精通中日双语, 又擅长跨文化交流的专业人才。在此过程中, 师范教育扮演着举足轻重的角色, 它如同灯塔一般, 引领学生以日语文化和语言技能的学习为舟, 不断强化自身的双语教学及跨文化传播能力, 确保在未来的教育岗位上, 能够成为推动中日文化友好交流、增进相互理解与尊重的桥梁。

深入挖掘日语语言行为背后的文化特性, 是引领学生深入理解日语文化思维与表达方式的必由之路。这一过程, 不仅有助于学生精准掌握日语语言工具, 更能在心灵的深处种下尊重与理解的种子, 使学生在中日文化的比较与交融中, 学会以更加开放和包容的心态去拥抱彼此的差异, 实现相互的尊重与借鉴。在跨文化教育的广阔舞台上, 日语文化教学的加入, 无疑为学生的日语学习之旅增添了更加丰富的色彩与深度。它不仅促进了学生文化与语言应用技能的全面学习与掌握, 更为其未来的职业生涯铺设了坚实的基石, 让学生在激烈的就业市场中, 凭借扎实的双语功底与跨文化交际能力, 赢得更多的机遇与尊重。

综上所述, 将日语文化教学融入跨文化教育学科体系, 不仅是对传统教学模式的一次有益尝试与创新, 更是对学生全面发展与国际化视野培养的重要贡献。

参考文献:

- [1] 修刚. 跨文化交际与日语教育研究 [M]. 高等教育出版社, 2011.
- [2] 高宁. 《日语教学与文化研究》[J]. 外语教学与研究, 2015(47): 62-70.
- [3] 王晓秋. 日语教学中日本文化的导入与跨文化交际能力的培养 [J]. 外语教学与研究, 2018(03): 45-52.
- [4] 张建英. 跨文化视角下日语教学中的文化导入策略研究 [J]. 黑龙江高教研究, 2019(05): 152-155.
- [5] 李明. 从文化入手探寻日语学习的有效路径——评《日语语言学理论研究与日本文化探析》[J]. 语文建设, 2020(10): 78-81.
- [6] 陈慧. 高职高专日语教学中的日本文化导入研究 [J]. 西部学刊, 2021(18): 130-133.
- [7] 刘伟. 跨文化交际视域下日语教学中文化意识的培养 [J]. 教育现代化, 2022(01): 215-217.
- [8] 徐冰. 跨文化背景下日语教育中的文化教学策略研究 [D]. 华东师范大学, 2021.
- [9] 中村浩一. 「日本語教育と異文化理解の構築」[M]. 東京: 東京大学出版会, 2008.
- [10] 渡辺恵子. 「異文化コミュニケーション教育の実践と研究」[J]. 言語文化と日本語教育, 2015(24): 1-15.
- [11] Edward E. Taylor. "Japanese Culture in the Classroom: A Cross-Cultural Approach to Language Teaching." [M]. Oxford: Oxford University Press, 2011.
- [12] John R. Kelly. "Intercultural Competence in Japanese Language Education: Strategies for Global Citizenship." [J]. Journal of Language, Identity, and Education, 2014(13): 315-332.